

مستخلص الدراسة

تهدف هذه الدراسة في المقام الأول إلى المقارنة بين مختلف الطبقات الإجتماعية الموجودة في ولاية الخرطوم بعنى أن هذا البحث هو دراسة العلاقة بين اللغة والمجتمع ومدى تأثير كل منهما بالآخر.

حصر الباحث هذه الدراسة في عدة جوانب منها: الجمل المستخدمة والمفردات و النطق والمعاني والدلالات ولبلوغ غاية الدراسة إتبع الباحث المنهج الوصفي والمنهج التحليلي والمقارن.

إشتملت الدراسة على ثلاثة فصول: تناول الفصل الاول الوضع الجغرافي واللغوي في السودان، والتعددية اللغوية، وتطرق الفصل الثاني لتعريف بعض المصطلحات التي تناولتها الدراسة، أما الفصل الثالث فقد تناول المقارنة بين أوجه الشبه والاختلاف في المتغيرات اللغوية حسب طبقات مجتمع الخرطوم.

في هذه الدراسة ذكرنا أيضاً عدة أمثلة، بهدف الوصول إلى النتائج المرجوة ومن ثم ترجمة هذه الأمثلة إلى اللغة الفرنسية حتى تتناسب مع إطار الدراسة العام.

توصلت هذه الدراسة إلى أن تعدد الإثنيات هو السبب الرئيسي في وجود التعددية اللغوية في كافة المجتمعات.

Abstract

This study aims primarily to compare between different layers of the society in Khartoum State, the research studies the relationship between language and society.

To achieve this goal, the research used a descriptive, statistical, and analytical approach.

The researcher covers many language aspects in this study such as: vocabulary used, grammar, morphological and syntactic structure.

This study consists of three chapters. The first one explores the geographical and linguistic situation in the Sudan and the linguistic variation.

The second one explains some of the terminologies used in the study.

In the third chapter, we compared the difference layers of the society and linguistic variation accordingly in Khartoum State by illustrating them many examples in Sudanese dialectal Arabic translates a in French language.

Remerciements

Je remercie d'abord, mon Dieu qui m'a aidé à accomplir ce travail.

Mes remerciements chaleureux sont adressés à mon directeur Dr. Ahmad Hamid, qui m'a consacré de son temps avec patience pour réaliser cette recherche.

Je le remercie encore, parce qu'il m'a encouragé au moment où j'ai pensé que j'avais tout raté. Sans lui, ce travail n'aurait pas pu avoir la lumière du jour.

Je saisis l'occasion pour remercier tous les professeurs du français à la faculté des langues de l'université du Soudan, précisément ceux qui m'ont bien enseigné pendant le programme de ce master : Dr. Mohammed Tahir et Dr. Zaki Abdel kareem.

Je remercie tous les amis, les collègues et les personnes qui m'ont aidé, ou encouragé pour que je puisse finir cette étude.

Sudan University of Science and Technology
College of Graduate Studies

Sociolinguistic Study of Social Classes in
Khartoum State

Étude Sociolinguistique de Classes Sociales
dans l'État de Khartoum

**دراسة لغوية إجتماعية للطبقات الإجتماعية في
ولاية الخرطوم**

Thesis Submitted in Partial Fulfillment for the
Requirement of M.A. Degree in French Language

By:

Abd Elmonim Haroun Yahya Adam

(Bachelor of Arts (French Language), Omdurman Ahlia
University 2011)

Supervisor:

Dr. Ahmed Hamid Mohamed

December 2013